ORION

OIL FILLED RADIATOR

Model: OOR-7
OOR-9
OOR-11

Model: OOR-13

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Warning: The radiator must not be located immediately below a socket-outlet.

Oil Radiator Usage Guidance

- Please read this guidance carefully before using your oil radiator, so that you can use it correctly.
- Please keep well with this guidance.

Brief Introduction of the product

The oil Radiators adopt the electron thermal-tube as heating element to heat the oil sealed in. This series of product has the features as high quality and long using life. It is suitable for family and office.

Feature:

1. High quality and long using life.
2. High efficiency heating oil sealed in, quickly heating, without peculiar smell, without noise.
3. There are two switches and change into three different power.
4. There is temperature fuse for fear of over heating.
5. Using conveniently and easy to collect.
6. Truckled design, easy to move.

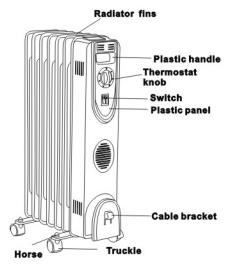
Notes:

1. The radiator should be placed on flat ground. You must not place it precipitantly or tipsily.
2. Please do not use the radiator in the place where full of combustible or explosive gas, bathroom or a shower or a swimming pool.
3. Please do not put your hand or stick into the hole or slot of the radiator for your safety.(Especially for children).
4. When using, the distance between the radiator and the wall and anything other things should be above 20cm. Within 1m above its top there should not have any other thing for the gas convection.
5. Please do not use the same electrical outlet with other appliance.

6. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
7. If you want to clean the radiator, please put off the plug-in first.
8. This radiator is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leakage.
9. Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.
10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
11. If nobody is in, please put off the plug-in.
12. During using the radiator, please do not open the door or window continually otherwise it will influence the heating effect.
13. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
14. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
15. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

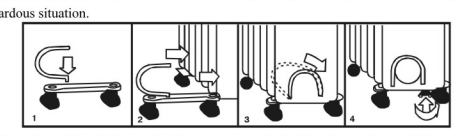
Name of the Components:



Assembly instructions:

The heater is packaged with the feet unattached. You must attach them before operating the heater.

WARNING: Do not operate without feet attached. Do operate the heater only in upright position (feet on the bottom, controls on the top), any other position could create a hazardous situation.



- Place the radiator body upside-down on a scratch-free location, make sure it is stable and will not fall..
- Do not store appliance while it is still hot.
- To attach the castor mounting plate to the radiator body, you should insert the threaded ends of the U bolt in the holes on the castor mounting plate.
- Screw the wing nuts back to the U bolt and fasten the wing nut properly.

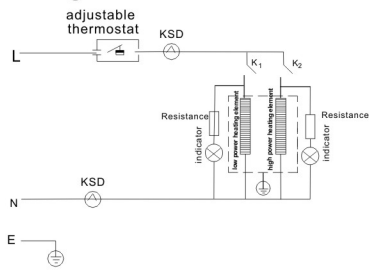
Usage:

1. There are two indicator light switch, you can adjust them on your requirement.
2. Please make sure that the rated voltage is suitable and the rated electric current is not lower than 10A.
3. When using, turn the temperature switch deasil to the max position and the room temperature will rise higher and higher.
4. During using, if you feel the room temperature is too high and you want lower temperature ,just adjust it to "middle" or "low" position.
5. During using, the radiator will keep the required temperature, when the room temperature gets to the require temperature, the radiator will stop automatically. When the room temperature is lower than the required temperature, the radiator will start working automatically.
6. Turn off the two power switches at the same time, the indicator light will be off.

Technical parameters:

Model	Rated voltage	Rated frequency	Rated power	Specification	Protection against electricity category
OOR-7	220-240V	50Hz	1500W	7pieces	I
OOR-9	220-240V	50Hz	2000W	9pieces	I
OOR-11	220-240V	50Hz	2500W	11pieces	I
OOR-13	220-240V	50Hz	2500W	13pieces	I

Electric Drawing



Model:	OOR-7	OOR-9	OOR-11	OOR-13
Heat output				
Nominal heat output P_{nom}	1,500 kW	2,000 kW	2,500 kW	2,500 kW
Minimum heat output (indicative) P_{min}	N/A	N/A	N/A	N/A
Maximum continuous heat output $P_{max,c}$	0,920 kW	1,230 kW	1,400 kW	1,470 kW
Auxiliary electricity consumption				
At nominal heat output el_{max}	0,920 kW	1,230 kW	1,400 kW	1,470 kW
At minimum heat output el_{min}	N/A	N/A	N/A	N/A
In standby mode el_{SB}	N/A	N/A	N/A	N/A
Type of heat input, for electric storage local space heaters only				
Manual heat charge control, with integrated thermostat	No	No	No	No
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No	No	No	No
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No	No	No	No
Fan assisted heat output	No	No	No	No
Type of heat output/room temperature control (select one)				
control	No	No	No	No
control	No	No	No	No
with mechanic thermostat room temperature control	Yes	Yes	Yes	Yes
with electronic room temperature control	No	No	No	No
electronic room temperature control plus day timer	No	No	No	No
electronic room temperature control plus week timer	No	No	No	No
Other control options (multiple selections possible)				
room temperature control, with presence detection	No	No	No	No
room temperature control, with open window detection	No	No	No	No
with distance control option	No	No	No	No
with adaptive start control	No	No	No	No
with working time limitation	No	No	No	No
with black bulb sensor	No	No	No	No
Contact details	Orion Elektronikai Kft 1106 Budapest, Jászberényi út 29/B			

ORION

CALORIFER CU ULEI

Modell: OOR-7
OOR-9
OOR-11

Modell: OOR-13

Acest produs este adecvat numai pentru spațiile bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.

Atențiune: Nu așezați aparatul imediat sub conector!

Descrierea folosirii caloriferului cu ulei

- Pentru folosirea corectă, vă rugăm, citiți cu atenție manualul înainte de pornirea acestuia!
- Vă rugăm, păstrați manualul!

Descrierea scurtă a aparatului

Caloriferele cu ulei folosesc tehnologia încălziri a țevilor termale cu electroni. Uleiul va fi încălzit de către sistem. Aparatul prezintă o calitate înaltă cu durabilitate lungă. Se poate folosi în orice locuință sau birou.

Proprietăți:

1. Calitate mare cu durabilitate lungă.
2. Calitate înaltă a combustibilului lichid, încălzire rapidă, fără sunet și miros.
3. Două butoane, cu care se pot face trei setări.
4. Aparatul este prevăzut cu sistem de siguranță împotriva supraîncălziri.
5. Ușor folosibil și foarte mobil.
6. Mobilitatea este ajutată de roți.

Notă:

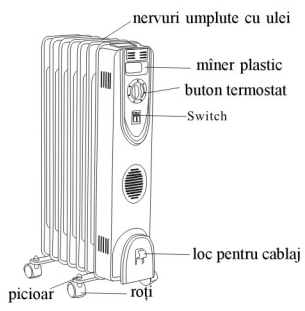
1. Aparatul trebuie așezat pe suprafață orizontală! Să nu se îmburde!
2. Nu folosiți aparatul în locuri unde se află materiale imflamabile, gaze explozive, în baie, lîngă duș sau piscină !
3. Pentru siguranță, nu așezați sau nu băgați mîna în sloturile aparatului! (mai ales copii)
4. Aparatul să fie la distanță de 20 cm de perete! Față de alte obiecte să fie mai departe 20 cm! Deasupra aparatului, nici cu mai mult de 1 metru să nu se afle alt aparat sau convector de gaz!
5. În priză doar acest aparat să fie conectat!

6. NU supraîncălziți aparatul, nu acoperiți aparatul!
7. Înainte de curățarea aparatului. scoate-ți aparatul din priză!
8. Caloriferul este umplut cu o cantitate precisă de combustibil lichid. Acele reparări, unde trebuie deschis tancul de ulei, doar cu fabricatorul sau cu omul de service trebuie făcute! Lua-ți legătura cu omul de service autorizat dacă vedeți scurgeri de combustibil!
9. Trebuie respectate regulamentele cu privire la aruncarea uleiului cînd aparatul este dat la fier vechi!
10. Pentru a evita orice fel de pericol, doar cu fabricatorul, omul de service, trebuie schimbat cablul de alimentare avariat!
11. Dacă nu se află nimeni în încăpere, aparatul trebuie scos din priză!
12. În timpul folosiri aparatului, nu deschideți des ușa sau geramul, pentru că acest lucru va avea efect asupra eficienței aparatului!

13. Aparatul doar în acel caz poate fi folosit de copii cu vîrsta peste 8 ani, persoane cu capacitate mintală fizică, emoțională redusă dacă au primit instrucțiuni privind la folosirea aparatului cu siguranță, și sînt clar cu pericolele ce se pot abate! Copii să nu se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului se poate face de către copii dacă sînt supravegheați de adulți.
14. Copii sub vîrsta de 3 ani, doar atunci se pot afla în apropierea aparatului, dacă sînt sub supraveghere continuă!

ATENȚIE — Anumite părți ale aparatului se pot înfierbînta și pot provoca arsuri. Este nevoie de o atenție foarte mare, dacă copii sau persoane nevoite de supraveghere se află în apropierea aparatului!

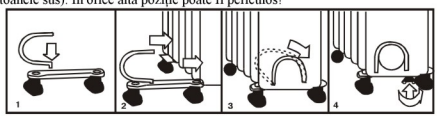
Descrierea componentelor:



Asamblare:

Aparatul este ambalat fără picioare. Înainte de folosirea aparatului, acestea trebuie montate.

Atențiune: Nu folosiți aparatul fără picioare! Folosiți aparatul doar în picioare! (picioare jos, butoanele sus). În orice altă poziție poate fi periculos!



- Așezați caloriferul cu capul în jos pe o suprafață moale, stabilă!
- Nu depozitați aparatul pînă acesta este încă cald!
- Pentru montarea roțiilor pe calorifer folosiți plăcile în formă de U !
- Șurubați înapoi piulița și strînge-ți tare !

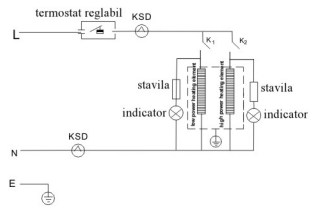
Folosirea:

1. Aparatul este prevăzut cu un buton ce are două semnal lumină, pornițile acestea de preferință.
2. Vă rugăm, asigurați-vă că, clasificarea VOLT este potrivită pentru aparat și că capacitatea din rețeaua nu este mai mică de 10 A!
3. În timpul folosiri, dacă setați la maxim butonul, căldura în cameră se va ridica în continuu.
4. Dacă în timpul folosiri, temperatura în cameră este prea mare, rotiți butonul în poziția mică "low", sau mijlocie "middle"!
5. Aparatul va menține temperatura aleasă pînă cînd temperatura camerei nu va ajunge la temperatura aleasă, după aceea aparatul se oprește. Dacă temperatura camerei va pica sub temperatura aleasă, aparatul automat va porni din nou.
6. Dacă ambele butoane luminante le opriți deodată. lumina semnal se va stinge.

PARAMETRI TEHNICI:

Model	Capacitatea VOLT măsurată	Frecvența măsurată	Capacitatea WATT măsurată	Specificație	Categoria siguranță electrică
OOR-7	220-240V	50Hz	1500W	7buc	I
OOR-9	220-240V	50Hz	2000W	9buc	I
OOR-11	220-240V	50Hz	2500W	11buc	I
OOR-13	220-240V	50Hz	2500W	13buc	I

Desen electric



Model:	OOR-7	OOR-9	OOR-11	OOR-13
Căldura				
Puterea evaluată P_{nom}	1,500 kW	2,000 kW	2,500 kW	2,500 kW
Căldura minimală (doar raportată) P_{min}	N/A	N/A	N/A	N/A
Eliberarea maximă de căldură constantă $P_{max,c}$	0,920 kW	1,230 kW	1,400 kW	1,470 kW
Consum esențial de curent				
Putere nominală de încălzire el_{max}	0,920 kW	1,230 kW	1,400 kW	1,470 kW
Putere minimă de încălzire el_{min}	N/A	N/A	N/A	N/A
În mod stand by el_{SB}	N/A	N/A	N/A	N/A
Introducerea de căldură în interiorul aparatului electric.				
Setarea căldurii manual cu termostat integrat	Nu	Nu	Nu	Nu
Setarea căldurii manual pentru aparat cu termometru intern și extern	Nu	Nu	Nu	Nu
Setarea căldurii electric pentru aparat cu termometru intern și extern	Nu	Nu	Nu	Nu
Performanța susținută de ventilator	Nu	Nu	Nu	Nu
Tipul puteri de încălzire/ temperatura cameră setare temperatură (Alege-ți una!)				
Eliminare căldură monofazic, fără senzor de căldură interioară.	Nu	Nu	Nu	Nu
Setări manuale cu mai multe faze, fără senzor de căldură interioară.	Nu	Nu	Nu	Nu
Cu termostat mecanic.	Da	Da	Da	Da
Cu termostat electric.	Nu	Nu	Nu	Nu
Cu termostat electric și timer pe zi.	Nu	Nu	Nu	Nu
Cu termostat electric și timer pe săptămînă.	Nu	Nu	Nu	Nu
Cu alte opciuni de setare (sînt mai multe opțiuni)				
Termostat cu senzor pe persoană	[Nu este]	Nu	Nu	Nu
Termostat cu senzor de aerisire	Nu	Nu	Nu	Nu
Opțiune pentru telecomandă.	Nu	Nu	Nu	Nu
Funcționare adaptivă.	Nu	Nu	Nu	Nu
Setare timp folosire.	Nu	Nu	Nu	Nu
Senzor telecomandă.	Nu	Nu	Nu	Nu
Legătura:	Orion Elektronikai Kft. 1106 Jászberényi út 29/B, Budapest			

ORION

OLAJ RADIÁTOR

Modell: OOR-7
OOR-9
OOR-11

Modell: OOR-13

A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!

Vigyázat: Ne helyezze a készüléket közvetlenül csatlakozó alá!

Olaj radiátor használati leírása

- A helyes használat érdekében, kérjük, olvassa el a leírást a beüzemelés előtt!
- Kérjük, őrizzék meg a leírást!

A termék rövid bemutatása

Az olajradiátorok a termális csövek elektronokkal való felfűtési technikáját alkalmazza. Az olaj a rendszer által kerül felfűtésre. A termék magas minőséget képvisel és időtálló. Használható mind otthonokban, illetve irodákban.

Tulajdonságok:

1. Magas minőség és időtállóság.
2. Kiemelt minőségű fűtőolaj, gyors fűtés, hangok és szagok nélkül.
3. Két kapcsoló, amelyekkel három beállítást eszközölhet.
4. A készülék túlmelegedés gátló biztosítékkal rendelkezik.
5. Könnyed használat és mozgathatóság.
6. Mozgathatóságot kerekek segítik.

Megjegyzések:

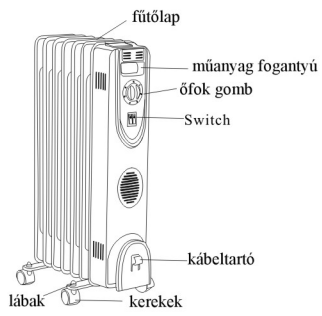
1. A készüléket vízszintes talajra helyezze! Ne dülöngéljen!
2. Ne használja a készüléket olyan helyeken ahol gyúlékony, robbanékony gázok vannak, valamint fürdőszobákban, zuhanyzókban és úszómedencék közelében!
3. A biztonság kedvéért, ne helyezze, illetve dugja a kezét a készülék nyílásaiba! (főleg gyermekek)
4. A készülék legyen a faltól 20 cm-re! Egyéb tárgyaktól több mint 20 cm –re legyen elhelyezve! A készülék fölött, még egy méterrel se legyen más típusú gáz konvektoros fűtőkészülék!
5. Az aljzatba csak a készüléket csatlakoztassa!

6. Előzze meg a túlmelegedést, és ne takarja le készüléket!
7. Tisztítás előtt, mindig húzza ki a készüléket az aljzatból!
8. A radiátor pontos mennyiségű speciális olajjal van megtöltve. Az olyan javíttatásokat, amelyekben fel kell nyitni az olajtartályokat, csak a gyártóval, illetve a szervizzel végeztesse! Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szerelővel, amennyiben az olaj szivárogna!
9. Amennyiben leselejtezi a készülékét, kérjük kövesse az utasításokat amelyek az olajjal üzemelő eszközökre vonatkoznak!
10. Az esetleges veszélyek megelőzése érdekében, csak a gyártóval, szervizzel, illetve szakemberrel cseréltesse ki a sérült elektromos kábelt!
11. Amennyiben senki sem tartózkodik a helyiségben, húzza ki a készüléket!
12. A készülék használata közben ne nyitogassa az ajtót, illetve az ablakot sűrűn, mert az befolyásolni fogja a fűtés hatásfokát!

13. A készülék csak abban az esetben használható 8 évnél idősebb gyermekek, fizikai, érzékelési, mentális fogyatékossággal rendelkezők, illetve hozzá nem értők által, amennyiben útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és tisztába vannak az esetleges veszélyekkel! Ne játsszanak gyermekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, amennyiben egy felnőtt felügyelete alatt állnak.
14. Három évnél fiatalabb gyermekek csak akkor tartózkodhatnak a készülék közelében, amennyiben folyamatos felügyelet alatt álnak!

FIGYELEM — A készülék bizonyos részei nagyon felmelegedhetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Kiemelt figyelem szükséges, amennyiben gyermekek, illetve felügyeletre szoruló emberek tartózkodnak a készülék közelében!

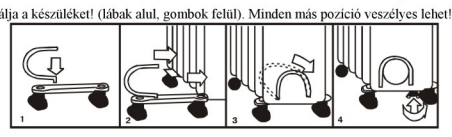
Tartozékok részei:



Összeszerelési útmutató:

A készülék felszerelt lábak nélkül van csomagolva. A készülék használata előtt szerelje ezeket fel!

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket a lábak nélkül! Csak álló pozícióban használja a készüléket! (lábak alul, gombok felül). Minden más pozíció veszélyes lehet!



- Helyezze a radiátort fejjel lefelé egy puha stabil felületre!
- Ne rakja el a készüléket, ameddig amíg meleg!
- A kerekek radiátorra való szereléséhez használja az u formájú erősítő pántot! Helyezze be a kerekes talp lyukaiba az erősítő pánt végét!
- Csavarja vissza a szárnyas anyacsavart a pánt végére és szorítsa rá rendesen!

  FIGYELMEZTETÉS: A készüléket ne helyezze közvetlenül elektromos aljzat alá!

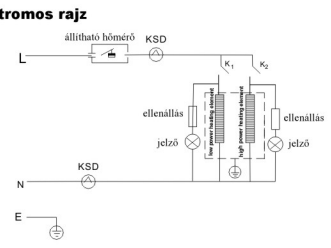
Használat:

1. A készüléken két fényjelzéssel ellátott gomb van, igény szerint kapcsolhatja be ezeket.
2. Kérjük, bizonyosodjon meg afelől, hogy a VOLT besorolás megfelel- e a készüléknek, illetve arról is, hogy a hálózat kapacitása nem kisebb 10 A- nál!
3. Amennyiben használat közben a maximumra állítja be a kapcsolót, a szobahőmérséklet folyamatosan emelkedni fog.
4. Amennyiben úgy érzi használat közben, hogy a szobahőmérséklet túl magas, állítsa a gombot az alacsony "low", illetve közepes "middle" pozícióba!
5. A készülék a választott hőmérsékletet tartani fogja, amennyiben a szobahőmérséklet eléri a kívánt hőfokot, a készülék le fog kapcsolni. Amennyiben a szobahőmérséklet a választott hőfok alá esik, a készülék újra automatikusan be fog kapcsolni.
6. Amennyiben mindkét kapcsolót egy időben kapcsolja le, a jelzőfény ki fog aludni.

Technikai paraméterek:

Modell	Mért volt kapacitás	Mért frekvencia	Mért watt kapacitás	Specifikáció	Elektromos védelem kategória
OOR-7	220-240V	50Hz	1500W	7db	I
OOR-9	220-240V	50Hz	2000W	9db	I
OOR-11	220-240V	50Hz	2500W	11db	I
OOR-13	220-240V	50Hz	2500W	13db	I

Elektromos rajz



Modell:	OOR-7	OOR-9	OOR-11	OOR-13
Hőkivezetés				
Névleges teljesítmény P_{nom}	1,500 kW	2,000 kW	2,500 kW	2,500 kW
Minimális fűtésteljesímény (jelzésértékű) P_{min}	N/A	N/A	N/A	N/A
Maximális folyamatos hőkibocsájtás $P_{max,c}$	0,920 kW	1,230 kW	1,400 kW	1,470 kW
Alapvető elektromos fogyasztás				
Névleges fűtőteljesítmény el_{max}	0,920 kW	1,230 kW	1,400 kW	1,470 kW
Minimális fűtőteljesítmény el_{min}	N/A	N/A	N/A	N/A
Várakozó üzemmódban el_{SB}	N/A	N/A	N/A	N/A
Hőbevezetés a beltéri elektromos fűtőkészülékekhez.				
Manuális hőbeállítás beépített hőmérővel.	Nem	Nem	Nem	Nem
Manuális hőbeállítás beltéri, illetve kültéri hővisszajelzővel.	Nem	Nem	Nem	Nem
Elektromos hőbeállítás beltéri, illetve kültéri hővisszajelzővel.	Nem	Nem	Nem	Nem
Ventilátor által támogatott teljesítmény.	Nem	Nem	Nem	Nem
Fűtésteljesítmény típusa/ szobahőmérséklet hőmérséklet beállítása (Válasszon egyet!)				
Egyfázisos hőkivezetés, nincs szobahőmérséklet érzékelő.	Nem	Nem	Nem	Nem
Kettő vagy több fázisú manuális beállítások, nincs szobahőmérséklet érzékelő.	Nem	Nem	Nem	Nem
Mechanikus szobahőmérséklet szabályzóval.	Igen	Igen	Igen	Igen
Elektromos szobahőmérséklet szabályzóval.	Nem	Nem	Nem	Nem
Elektromos szobahőmérséklet szabályzóval és napi időzítővel.	Nem	Nem	Nem	Nem
Elektromos szobahőmérséklet szabályzóval és heti időzítővel.	Nem	Nem	Nem	Nem
Más irányítási opciók (több opció is lehet)				
Szobahőmérséklet szabályzó személyérzékelővel.	[Nincs]	Nem	Nem	Nem
Szobahőmérséklet szabályzó ablaknyitás érzékelővel.	Nem	Nem	Nem	Nem
Távirányíthatóság opcióval.	Nem	Nem	Nem	Nem
Adaptív üzemeléssel.	Nem	Nem	Nem	Nem
Üzemidő beállítással.	Nem	Nem	Nem	Nem
Távirányító szenzorral.	Nem	Nem	Nem	Nem
Kapcsolat	Orion Elektronikai Kft. 1106 Jászberényi út 29/B Budapest			